

32006R1419

28.9.2006.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 269/1

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 1419/2006**od 25. rujna 2006.****o stavljanju izvan snage Uredbe (EEZ) br. 4056/86 o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu članka 85. i 86. Ugovora na pomorski prijevoz i izmjeni Uredbe (EZ) br. 1/2003 u pogledu proširenja područja njene primjene na kabotažu i međunarodnu slobodnu plovidbu****(Tekst značajan za EGP)**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 83.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽²⁾,

nakon savjetovanja s Odborom regija,

budući da:

- (1) Primjena pravila o tržišnom natjecanju u sektoru pomorskog prijevoza podliježe odredbama Uredbe (EEZ) br. 4056/86 ⁽³⁾ od 1987. Uredba (EEZ) br. 4056/86 u početku je imala dvije funkcije. Prvo, u njoj su bile sadržane postupovne odredbe za provođenje pravila tržišnog natjecanja Zajednice u sektoru pomorskog prometa. Drugo, njom su utvrđene određene posebne materijalne odredbe

tržišnog natjecanja za pomorski sektor, a posebno skupna izuzeća za linijske brodarske konferencije, čime im je dopušteno da određuju cijene i uređuju kapacitet pod određenim uvjetima, isključenje čisto tehničkih ugovora od primjene članka 81. stavka 1. Ugovora te postupak za rješavanje sukoba međunarodnog prava. Nije se primjenjivala na usluge pomorskog prijevoza između luka u jednoj ili prema istoj državi članici (kabotaža) i na usluge međunarodne slobodne plovidbe.

- (2) Uredbom Vijeća (EZ) br. 1/2003 od 16. prosinca 2002. o provedbi pravila o tržišnom natjecanju koja su propisana člancima 81. i 82. Ugovora ⁽⁴⁾ izmijenjena je Uredba (EEZ) br. 4056/86, kako bi se pomorski prijevoz obuhvatio zajedničkim pravilima provedbe tržišnog natjecanja koja se primjenjuju na sve sektore, s učinkom od 1. svibnja 2004., uz iznimku kabotaže i međunarodne slobodne plovidbe. Međutim, posebne materijalne odredbe tržišnog natjecanja u vezi s pomorskim sektorom su i dalje unutar područja primjene Uredbe (EEZ) br. 4056/86.

- (3) Skupna izuzeća za linijske brodarske konferencije predviđena Uredbom (EEZ) br. 4056/86 izuzimaju od zabrane u članku 81. stavku 1. Ugovora sporazume, odluke i usklađene prakse svih ili dijela članova jedne ili više linijskih konferencija koje ispunjavaju određene uvjete. Opravdanost skupnih izuzeća u biti pretpostavlja da konferencije donose stabilnost, osiguravajući izvoznicima pouzdane usluge koje se ne mogu postići manje restriktivnim sredstvima. Međutim, temeljita analiza djelatnosti koju je obavila Komisija je pokazala da linijsko brodarstvo nije specifično, budući da se struktura troškova bitno ne razlikuje od drugih djelatnosti. Stoga nema nikakvih dokaza da tu djelatnost treba zaštititi od tržišnog natjecanja.

⁽¹⁾ Mišljenje od 4. srpnja 2006. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽²⁾ Mišljenje doneseno 5. srpnja 2006. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽³⁾ SL L 378, 31.12.1986., str. 4. Uredba kako je zadnje izmijenjena Aktom o pristupanju 2003.

⁽⁴⁾ SL L 1, 4.1.2003., str. 1. Uredba kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 411/2004 (SL L 68, 6.3.2004., str. 1.).

- (4) Prvi uvjet za izuzeće prema članku 81. stavku 3. zahtijeva da restriktivni sporazum doprinese poboljšanju proizvodnje ili distribucije robe ili promicanju tehničkog i gospodarskog napretka. Što se tiče učinkovitosti koju ostvaruju konferencije, linijske konferencije više nisu u stanju naplaćivati konferencijsku tarifu iako još uvijek uspijevaju određivati pristojbe i dodatne pristojbe koje su dio cijene prijevoza. Također, nema nikakvog dokaza da konferencijski sustav donosi stabilnije cijene vozarine ili pouzdanije usluge pomorskog prijevoza nego što bi to bilo u slučaju potpuno konkurentnog tržišta. Članovi konferencija sve više nude svoje usluge na temelju pojedinačnih ugovora o uslugama koje sklapaju s pojedinim izvoznici. Nadalje, konferencije ne upravljaju postojećim kapacitetom nosivosti jer je to pojedinačna odluka svakog prijevoznika. Po trenutnim tržišnim uvjetima stabilnost cijena i pouzdanost usluga se postižu pojedinačnim ugovorima o uslugama. Stoga, navodna uzročno-posljedična veza između ograničenja (određivanje cijena i reguliranje nabave) i navodnih učinkovitosti (pouzdate usluge) izgleda preslaba da bi ispunila prvi uvjet članka 81. stavka 3.
- (5) Drugi uvjet za izuzeće prema članku 81. stavku 3. je da se korisnicima moraju nadoknaditi negativni učinci koji proizlaze iz ograničavanja tržišnog natjecanja. U slučaju teških ograničenja, kao što je horizontalno određivanje cijena koje se javlja pri utvrđivanju konferencijske tarife, kada se pristojbe i dodatne pristojbe zajednički utvrđuju, negativni učinci su vrlo ozbiljni. Međutim, izrazito pozitivni učinci nisu utvrđeni. Korisnici prijevoza smatraju da konferencije djeluju u korist najmanje uspješnih članova te zahtijevaju njihovo ukidanje. Konferencije više ne ispunjavaju drugi uvjet članka 81. stavka 3.
- (6) Treći uvjet za izuzeće prema članku 81. stavku 3. je da poslovanje ne smije zainteresiranim poduzećima namećati ograničenja koja nisu neophodna za postizanje ciljeva. Konzorciji su zajednički sporazumi između linijskih brodara u kojima se ne predviđa određivanje cijena i stoga su manje restriktivni od konferencija. Korisnici prijevoza smatraju da oni pružaju odgovarajuće, pouzdane i učinkovite redovite pomorske usluge. Također, korištenje pojedinačnih ugovora o uslugama znatno se povećalo posljednjih godina. Po definiciji, takvi pojedinačni ugovori o uslugama ne ograničavaju tržišno natjecanje i pružaju pogodnosti izvoznici jer omogućavaju prilagođavanje posebnih usluga. Nadalje, budući da se cijena utvrđuje unaprijed te ne varira u unaprijed određenom razdoblju (obično do jedne godine), ugovori o uslugama mogu doprinijeti stabilnosti cijena. Stoga nije utvrđeno da je ograničavanje tržišnog natjecanja, dopušteno Uredbom (EEZ) br. 4056/86 (određivanje cijena i reguliranje kapaciteta), neophodno za pružanje pouzdanih pomorskih usluga korisnicima prijevoza budući da se to može postići manje ograničavajućim sredstvima. Stoga, treći uvjet prema članku 81. stavku 3. nije ispunjen.
- (7) Konačno, četvrti uvjet prema članku 81. stavku 3. zahtijeva da konferencija i dalje podliježe učinkovitim tržišnim ograničenjima. U trenutnim tržišnim okolnostima, konferencije su prisutne u gotovo svim glavnim prometnim pravcima te se natječu s prijevoznici grupiranim u konzorcije i s nezavisnim brodarima. Dok možda postoji cjenovna konkurencija u prekoceanskim vozarinama zbog slabljenja konferencijskog sustava, gotovo da nema nikakve cjenovne konkurencije u pogledu dodatnih i popratnih pristojbi. Njih određuju konferencije, a istu razinu pristojbi često primjenjuju nekonferencijski prijevoznici. Osim toga, prijevoznici sudjeluju u konferencijama i konzorcijima u istoj djelatnosti te razmjenjuju komercijalno osjetljive informacije i kumuliraju pogodnosti skupnih izuzeća za konferencije (određivanje cijena i reguliranje kapaciteta) i konzorcije (operativnu suradnju u pružanju zajedničke usluge). Zbog sve većeg broja veza između prijevoznika u istoj djelatnosti, određivanje granice do koje su konferencije podložne učinkovitom unutarnjem i vanjskom tržišnom natjecanju vrlo je složena zadaća koja se može obavljati samo za svaki slučaj posebno.
- (8) Stoga, linijske brodarske konferencije više ne ispunjavaju četiri kumulativna uvjeta za izuzeće prema članku 81. stavku 3. Ugovora te bi se skupna izuzeća za te konferencije trebala ukinuti.
- (9) Izuzimanje čisto tehničkih ugovora od zabrane u članku 81. stavku 1. Ugovora i postupak za rješavanje sukoba prava također su suvišni. Stoga bi se te odredbe trebale izbrisati.
- (10) Imajući u vidu navedeno, Uredba (EEZ) br. 4056/86 trebala bi se u cijelosti staviti izvan snage.

- (11) Linijske konferencije su dopuštene u određenim nadležnostima. U tom, kao i u drugim sektorima, pravo tržišnog natjecanja ne primjenjuje se na isti način u svijetu. Imajući u vidu globalnu prirodu linijskog brodarstva, Komisija bi trebala poduzeti odgovarajuće mjere kako bi se ubrzalo ukidanje izuzeća za određivanje cijena za linijske konferencije koje drugdje postoje, a da se zadrži izuzeće za operativnu suradnju između brodara grupiranih u konzorcije i saveze, u skladu s preporukama Tajništva OECD-a u 2002. godini.
- (12) Usluge kabotaže i međunarodne slobodne plovidbe isključene su iz pravila o provođenju članaka 81. i 82. Ugovora, prvobitno utvrđenim Uredbom (EEZ) br. 4056/86 a kasnije Uredbom (EZ) br. 1/2003. To su trenutačno jedini preostali sektori koji se moraju isključiti iz provedbenih pravila Zajednice o tržišnom natjecanju. Nepostojanje učinkovitih provedbenih ovlasti u tim sektorima je nepravilnost s regulativnog stajališta.
- (13) Isključenje usluga slobodne plovidbe iz Uredbe (EZ) br. 1/2003 temeljilo se na činjenici da se o cijenama tih usluga slobodno pregovaralo za svaki slučaj posebno u skladu s uvjetima ponude i potražnje. Međutim, takvi tržišni uvjeti su prisutni i u drugim sektorima i materijalne odredbe članaka 81. i 82. već se primjenjuju na te usluge. Nije iznesen niti jedan uvjerljiv razlog koji bi podržao sadašnje isključenje tih usluga iz pravila o provođenju članka 81. i 82. Ugovora. Slično tomu, iako usluge kabotaže nemaju učinka na trgovinu unutar Zajednice, to ne znači da bi ih trebalo od početka isključiti iz područja primjene Uredbe (EZ) br. 1/2003.
- (14) S obzirom da su mehanizmi ugrađeni u Uredbu (EZ) br. 1/2003 prikladni za primjenu pravila o tržišnom natjecanju na sve sektore, područje primjene te Uredbe trebalo bi izmijeniti tako da obuhvati kabotažu i slobodnu plovidbu.
- (15) Uredbu (EZ) br. 1/2003 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (16) S obzirom da će države članice možda morati prilagoditi svoje međunarodne obveze u svjetlu ukidanja konferencijskog sustava, odredbe Uredbe (EEZ) br. 4056/86 u vezi sa skupnim izuzećima za linijske konferencije trebale bi se i dalje primjenjivati na konferencije koje ispunjavaju uvjete Uredbe (EEZ) br. 4056/86 na dan stupanja na snagu ove Uredbe u prijelaznom razdoblju,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Stavlja se izvan snage Uredba (EEZ) br. 4056/86.

Međutim, članak 1. stavak 3. točke (b) i (c), članci 3. do 7., članak 8. stavak 2. i članak 26. Uredbe (EEZ) br. 4056/86 i dalje se primjenjuju za linijske brodarske konferencije koje ispunjavaju uvjete Uredbe (EEZ) br. 4056/86 18. listopada 2006., u prijelaznom razdoblju od dvije godine od tog datuma.

Članak 2.

Briše se članak 32. Uredbe (EZ) br. 1/2003.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 25. rujna 2006.

Za Vijeće

Predsjednik

M. PEKKARINEN